

GHIBLI 24:11

POMPE PNEUMATIQUE A' EXTRUSION



**LIVRE D'ENTRETIEN
ET D'UTILISATION**

LARIUS®
PAINT SPRAYING EQUIPMENT

FRANÇAIS



Le fabricant se réserve la possibilité de modifier les caractéristiques et les données du présent manuel à tout moment et sans en donner préavis.

Ce manuel doit être considéré comme une traduction en français du manuel original rédigé en langue italienne. Le constructeur décline toute responsabilité dérivant d'une traduction erronée des instructions contenues dans le manuel en italien.



POMPE PNEUMATIQUE À EXTRUSION

INTRODUCTION	p.1	J ENTRETIEN ORDINAIRE	p.8
A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	p.2	K ANOMALIES ET SOLUTIONS	p.9
B DONNÉES TECHNIQUES	p.2	L RÉINITIALISATION MANUELLE DU MOTEUR PNEUMATIQUE.....	p.10
C DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	p.4	M DÉMONTAGE DU MOTEUR PNEUMATIQUE ...	p.10
D TRANSPORT ET DEBALLAGE.....	p.5	N DÉMONTAGE DE L'UNITÉ DE POMPAGE.....	p.11
E CONSIGNES DE SECURITÉ.....	p.5	O SCHÉMA ÉCLATÉ MOTEUR PNEUMATIQUE ..	p.14
F INSTALLATION CLASSIQUE	p.6	P VUE ÉCLATÉE DE L'UNITÉ DE POMPAGE STANDARD	p.16
G MISE AU POINT	p.7	Q ACCESSOIRES.....	p.18
H FONCTIONNEMENT.....	p.7		
I NETTOYAGE A LA FIN DE L'UTILISATION.....	p.8		

Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil. Une utilisation impropre peut provoquer des dommages aux personnes ou aux biens.	Indique un risque d'accident ou de dommage important pour l'appareil si l'avertissement n'est pas respecté.	Indique un risque d'incendie ou d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté.	Signale qu'il existe un risque de lésions et d'écrasements des doigts à cause de la présence de pièces mobiles dans l'appareil.	Signalent que l'opérateur doit utiliser des accessoires spéciaux tels que gants, lunettes, masques ou cache-oreilles pour que sa sécurité soit assurée.	Indique d'importantes prescriptions et conseils pour l'élimination ou le recyclage d'un produit dans le respect de l'environnement.

**CET APPAREIL EST À USAGE STRICTEMENT PROFESSIONNEL
IL N'EST PAS PRÉVU UNE AUTRE UTILISATION QUE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL.**

Merci d'avoir choisi un produit **LARIUS S.R.L.**
en même temps que l'article acheté vous recevrez une gamme de services d'assistance dont le but est de vous permettre d'atteindre les résultats souhaités, de façon rapide et professionnelle.

A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

La pompe **GHIBLI 24:1 DE** est une pompe pneumatique haute pression à utiliser pour le transfert de liquides visqueux non corrosifs.

Elle est principalement constituée d'un moteur à air et d'une structure appelée « unité de pompage du fluide » ou plus simplement « unité de pompage ».

Dans le moteur pneumatique l'air comprimé génère le mouvement vertical alternatif du piston moteur ; ce mouvement est transmis par l'intermédiaire d'une tige de raccordement au piston de pompage

de la matière qui se termine par un plateau suiveur qui permet d'aspirer des produits même très visqueux.

Le rapport 24:1 indique que la pression de sortie du fluide est 24 fois plus grande que la pression de l'air qui alimente la pompe.

B DONNÉES TECHNIQUES

	GHIBLI 24:1
PRESSIION DE L'AIR D'ALIMENTATION DE LA POMPE	3-7 bar
PRESSIION MAXIMALE DU PRODUIT	168 bar
ENTRÉE AIR D'ALIMENTATION*	1/2" GAS (F)
DEBIT MAXIMAL	4 l/min (6,4 cpm)
NOMBRE DE CYCLES PAR LITRE	15
NOMBRE MAXIMAL DE CYCLES PAR MINUTE	60
SORTIE MATERIAU	3/4" GAS CON. (F)
NIVEAU DE NUISANCE SONORE	<80 dB (A)

*N.B. La pompe est fournie avec un raccord à baïonnette

Parties de la pompe en contact avec le fluide

Unité de pompage: Acier au carbone galvanisé

Billes d'étanchéité: acier inox AISI 420B

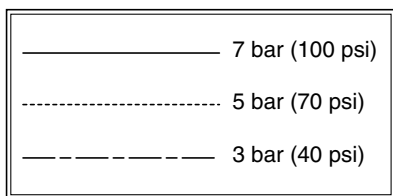
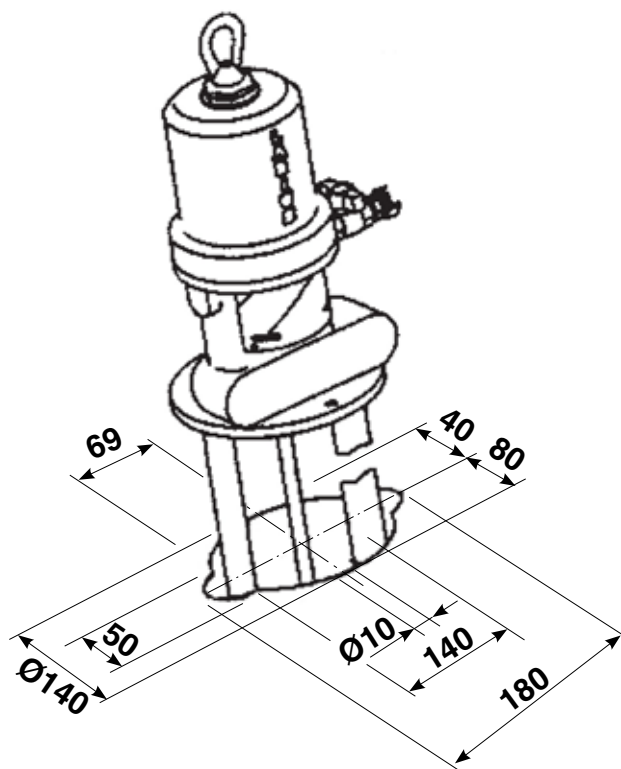
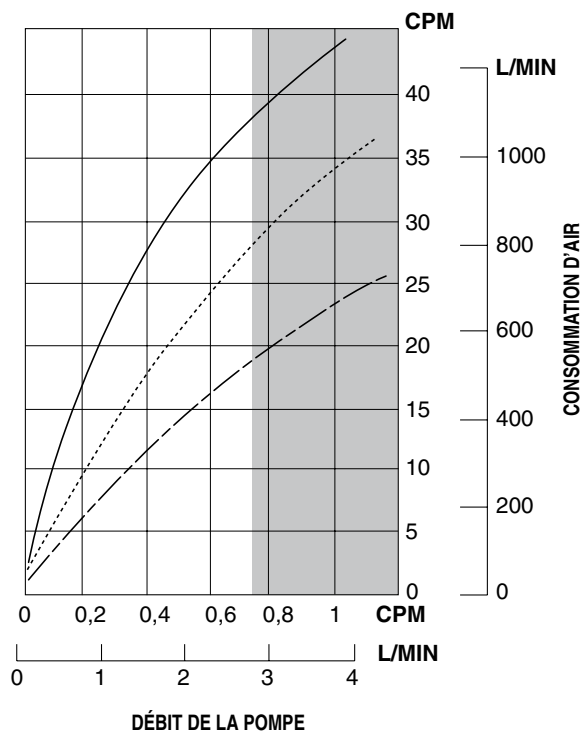
Joints: Téflon, Viton

Autres parties de la pompe

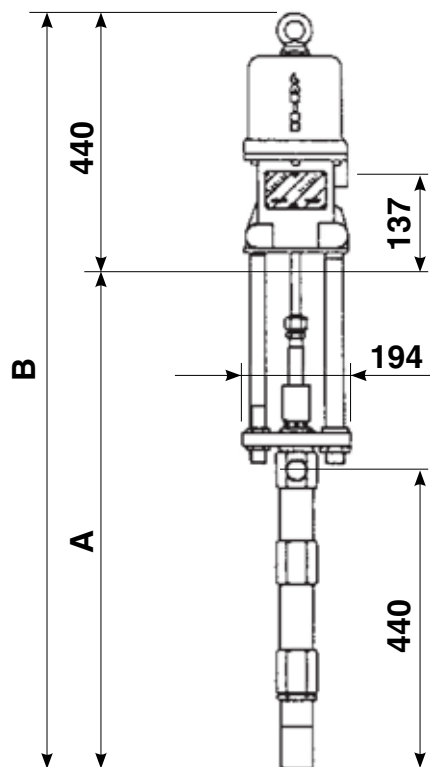
Corps moteur et piston moteur: aluminium



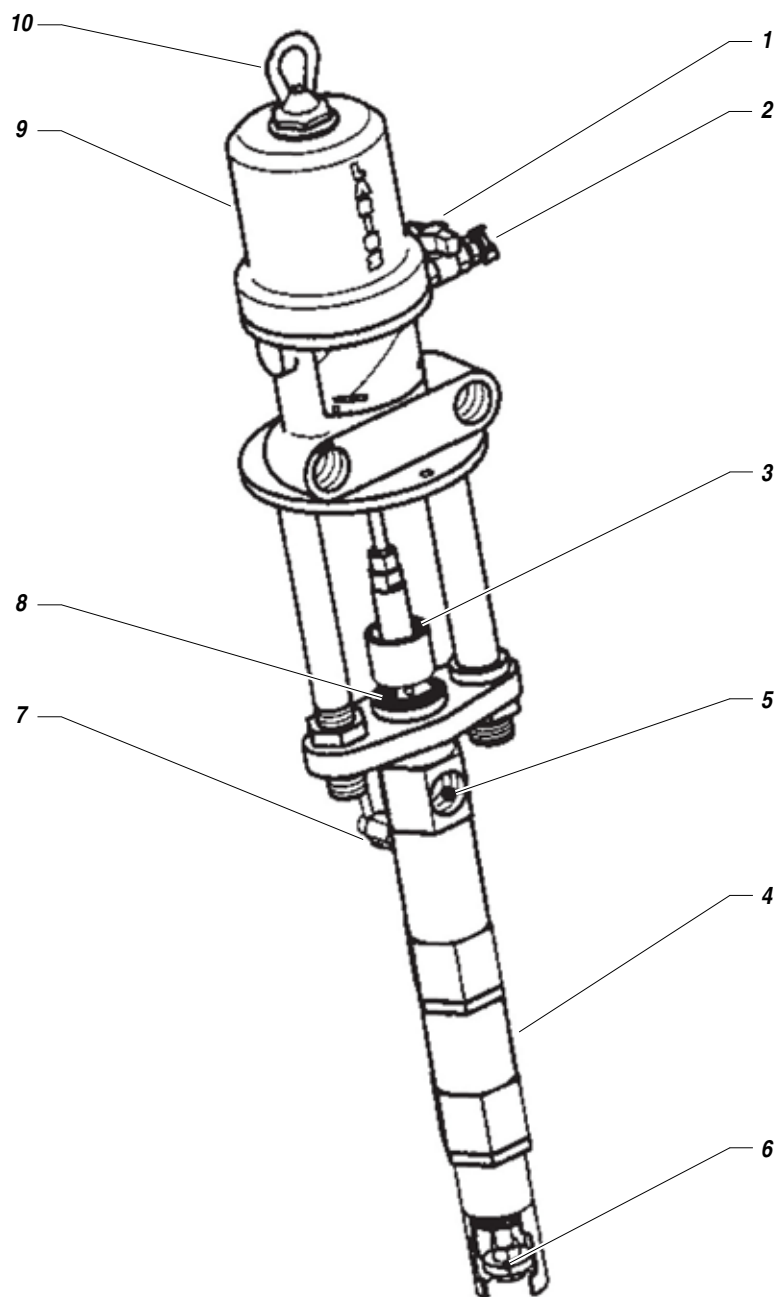
Prenez toujours en compte ces instructions lorsque vous devez analyser la compatibilité d'un produit à utiliser. Cela vaut également quand vous désirez procéder à l'élimination d'une ou plusieurs pièces hors service de la pompe en respectant les règlements en vigueur en matière de respect de l'environnement.



Pompe	A	B	Poids
Long	870	1310	20 Kg
Moyen	640	1080	19 Kg



C DESCRIPTION DE L'APPAREIL



REP.	Description
1	Soupape ouverture/fermeture passage de l'air
2	Entrée de l'air qui alimente la pompe
3	Auget porte-lubrifiant
4	Unité de pompage du fluide
5	Sortie du fluide

REP.	Description
6	Plateau suiveur matière
7	Soupape de purge
8	Bague serre-joints supérieurs
9	Moteur pneumatique
10	Tirette de fixation pompe pour le transport

D TRANSPORT ET DEBALLAGE

- Respecter scrupuleusement l'orientation de l'emballage indiquée à l'extérieur par des messages écrits ou des symboles.
- Avant d'installer l'appareil, préparer un milieu adapté avec l'espace nécessaire, l'illumination approprié, et un sol propre et lisse.
- Toutes les opérations de déchargement et de manutention de l'appareil sont du ressort de l'utilisateur qui devra faire très attention à ne pas provoquer de dommages aux personnes ou à l'appareil.
Pour l'opération de déchargement utiliser du personnel spécialisé et compétent (*conducteurs de chariots, grutiers etc.*) et un moyen de levage approprié d'une portée adaptée au poids de l'emballage, et respecter toutes les normes de sécurité.
Le personnel devra être équipé des moyens de protection personnels appropriés.
- Le fabricant décline toute responsabilité quant au déchargement et au transport de l'appareil sur le lieu de travail.
- Contrôler l'état de l'emballage au moment de la réception. Retirer l'appareil de l'emballage et contrôler qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport.
si l'on trouve des composants endommagés, contacter immédiatement la société **LARIUS** et le transporteur. Le délai maximum pour communiquer les détériorations est de 8 jours à compter de la date de réception de l'appareil. La communication devra se faire par lettre recommandée avec accusé de réception adressée à **LARIUS** et au transporteur.
- L'élimination des matériaux d'emballage, à la charge de l'utilisateur, devra être effectué conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Quoiqu'il en soit il convient de recycler de la manière la plus écologique possible les matériaux de l'emballage.

LE PERSONNEL DEVRA RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU PAYS DANS LEQUEL EST INTALLE L'APPAREIL ET LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT



Lire intégralement et avec attention les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Conserver soigneusement les instructions.



Les alterations ou remplacements non autorisés d'une ou plusieurs des parties qui composent l'appareil, les utilisations d'accessoires, d'outils, de matériaux de consommation différents de ceux recommandés par le fabricant, peuvent représenter un risque d'accident et dégagent le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.

- TENIR LA ZONE DE TRAVAIL EN ORDRE. LE DESORDRE SUR LE LIEU DE TRAVAIL PEUT ENTRAINER UN RISQUE D'ACCIDENT.
- TOUJOURS GARDER UN BON EQUILIBRE EN EVITANT LES POSTURES INSTABLES.
- AVANT D'UTILISER L'APPAREIL CONTROLER AVEC LE PLUS GRAND SOIN QU'IL N'Y A PAS DE PARTIES ENDOMMAGEES ET QU'IL EST EN MESURE DE TRAVAILLER CORRECTEMENT.
- TOUJOURS RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR LA SECURITE ET LES NORMES EN VIGUEUR.
- NE PAS PERMETTRE AUX PERSONNES ETRANGERES AU SERVICE DE RENTRER DANS LA ZONE DE TRAVAIL.
- NE **JAMAIS** DEPASSER LES PRESSIONS MAXIMALES DE SERVICE INDIQUEES.
- NE **JAMAIS** DIRIGER LE PISTOLET VERS SOI OU VERS D'AUTRES PERSONNES. LE CONTACT AVEC LE JET PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.
- EN CAS DE BLESSURES CAUSEES PAR LE JET DU PISTOLET CONSULTER IMMEDIATEMENT UN MEDECIN EN INDIQUANT LE TYPE DE PRODUIT INJECTE. NE **JAMAIS** SOUS-ESTIMER UNE LESION PROCUREE PAR L'INJECTION D'UN FLUIDE.
- TOUJOURS DEBRANCHER ET DECHARGER LA PRESSION DU CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CONTROLE OU DE REMPLACEMENT DES PIECES DE L'APPAREIL.
- NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES PIECES DE L'APPAREIL. VERIFIER REGULIEREMENT LES COMPOSANTS DU SYSTEME. REMPLACER LES PIECES ENDOMMAGEES OU USEES.
- SERRER ET CONTROLER TOUS LES POINTS DE RACCORDEMENT ENTRE LA POMPE, LE TUYAU FLEXIBLE ET LE PISTOLET AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

E CONSIGNES DE SECURITÉ

- L'EMPLOYEUR DEVRA VEILLER A INFORMER LE PERSONNEL SUR LES RISQUES D'ACCIDENT, SUR LES DISPOSITIFS DE SECURITE A DISPOSITION DE L'OPERATEUR ET SUR LES REGLES GENERALES DE PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL PREVUES PAR LES DIRECTIVES INTERNATIONALES ET LA LEGISLATION DU PAYS DANS LEQUEL EST INSTALLE L'APPAREIL, ET EGALEMENT SUR LES NORMES EN MATIERE DE POLLUTION DE L'ENVIRONNEMENT.

- TOUJOURS UTILISER LE TUYAU FLEXIBLE PREVU DANS L'OUTILLAGE STANDARD FOURNI AVEC L'APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRE OU OUTILS DIFFERENTS DE CEUX RECOMMANDES DANS LE PRESENT MANUEL PEUT ENTRAINER DES RISQUES D'ACCIDENT.
- LE FLUIDE CONTENU DANS LE TUYAU FLEXIBLE PEUT ETRE TRES DANGEREUX. MANIER AVEC PRUDENCE LE TUYAU FLEXIBLE. NE PASTIRER SUR LE TUYAU FLEXIBLE POUR DEPLACER L'APPAREIL. NE JAMAIS UTILISER UN TUYAU FLEXIBLE ENDOMMAGE OU REPARÉ.



La vitesse élevée de passage du produit dans le tuyau flexible peut créer de l'électricité statique qui se manifeste par de petites décharges et étincelles. On recommande de raccorder l'appareil à la terre. La pompe est raccordée à la terre par le fil de masse du câble de l'alimentation électrique. Le pistolet est raccordé à la terre par le tuyau flexible à haute pression. Tous les objets conducteurs se trouvant à proximité de la zone de travail doivent être raccordés à la terre.

- EVITER A TOUT PRIX DE VAPORISER DES PRODUITS INFLAMMABLES OU DES SOLVANTS DANS DES MILIEUX FERMES.
- EVITER A TOUT PRIX D'UTILISER L'APPAREIL DANS DES MILIEUX SATURÉS DE GAZ POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS.



Toujours vérifier la compatibilité du produit avec les matériaux des composants de l'appareil (pompe, pistolet, tuyau flexible et accessoires) avec lesquels il peut entrer en contact. Ne pas utiliser de peintures ou de solvants contenant des hydrocarbures halogénés (comme le chlorure de méthylène). Ces produits au contact de parties en aluminium de l'appareil peuvent causer des réactions chimiques dangereuses avec risque d'explosion.



Évitez de trop vous approcher de la tige du piston de la pompe lorsque cette dernière est en marche ou sous pression. Un mouvement soudain ou brusque de la tige du piston peut provoquer des lésions ou écraser un doigt.



SI LE PRODUIT À UTILISER EST TOXIQUE EN ÉVITER L'INHALATION ET LE CONTACT EN UTILISANT DES GANTS DE PROTECTION, DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES MASQUES APPROPRIÉS.

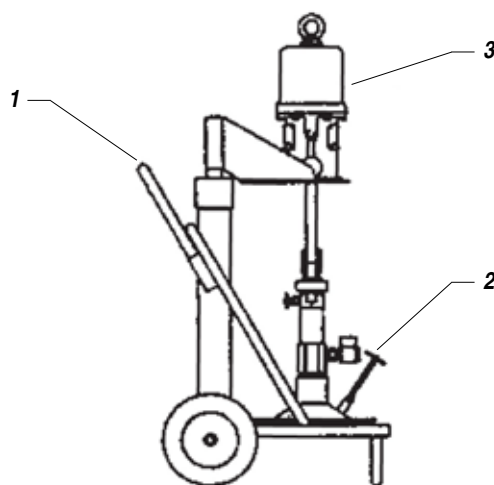
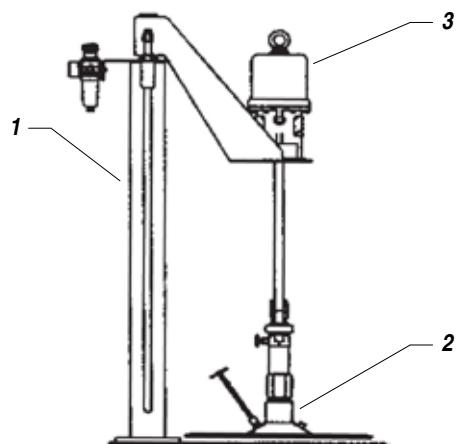


PRENDRE LES MESURES DE PROTECTION ANTI-BRUIT QUI S'IMPOSENT LORSQUE L'ON TRAVAILLE À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

F INSTALLATION CLASSIQUE

La pompe **GHIBLI 24 :1 DE** est normalement fournie dotée d'un plateau suiveur et fixée sur un palan pneumatique (voir figure). Le palan pneumatique permet d'aspirer le produit directement du fût et un remplacement rapide de ce même fût: le plateau suiveur, fixé à la base de la pompe, sert à comprimer la matière en assurant un flux constant du produit.

De plus, il sert à protéger la matière pas encore aspirée du contact avec poussière et humidité et de la sécheresse causée par le contact avec l'air.



Rep.	Code	Description
1	510500	Palan pneumatique
2	510776	Plateau suiveur pour fûts de 200 litres
3	96870	Pompe GHIBLI 24:1 long
4	510600	Palan pneumatique sur chariot
5	510770	Plateau suiveur pour fûts de 30 litres
6	96805	Pompe GHIBLI 24:1 moyenne

G MISE AU POINT

FIXATION DE LA POMPE SUR UN PALAN

Pour une fixation correcte de la pompe sur le palan se servir des orifices situés sur la base du moteur pneumatique.

BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN AIR

Pour alimenter la pompe, utilisez un tuyau ayant un diamètre interne supérieur à 10 mm.

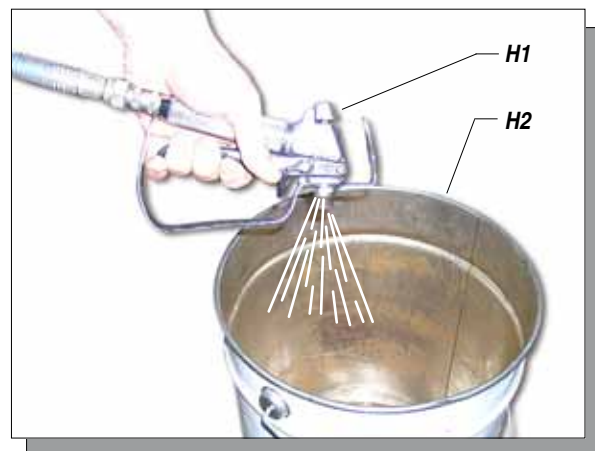


Installez un régulateur de pression de l'air (*si possible, doté d'un filtre de condensation et d'un lubrificateur*) à l'entrée de la pompe. La pression de sortie du fluide est 24 fois supérieure à la pression d'entrée de l'air d'alimentation de la pompe. Par conséquent, il est d'une importance capitale de pouvoir régler la valeur de la pression de l'air d'alimentation.

BRANCHEMENT DU TUBE SORTIE FLUIDE

Relier le tube de haute pression à la sortie de la pompe. On recommande de bloquer fort les raccords.

- Si la pompe a du mal à aspirer le produit, ouvrir lentement la soupape de purge et ne pas la fermer avant de voir de la matière sortir par l'orifice d'échappement de celle-ci.
- La pompe a été testée en usine avec de l'huile minérale légère. Quelques résidus de celle-ci sont peut-être restés à l'intérieur de l'unité de pompage. Pointez le pistolet (H1) ou la vanne d'alimentation vers un récipient (H2) et éjectez le produit coincé dans la pompe jusqu'à ce que le fluide à utiliser sorte.



Évitez à tout prix de faire fonctionner la pompe à vide: cela pourrait sérieusement endommager le moteur pneumatique et abîmer les joints d'étanchéité.

H FONCTIONNEMENT



Vérifiez tous les raccords entre les différents composants (*pompe, tuyau flexible, pistolet, etc.*) avant d'utiliser l'appareil.

- Immergez le tuyau de pompage du fluide dans le réservoir du produit (*si la pompe est fixée sur un palan pneumatique, suivez la procédure décrite dans le manuel d'utilisation et d'entretien du palan en question*).
- Alimentez la pompe en air comprimé. Il est conseillé de régler la pression de l'air sur la valeur minimale nécessaire au fonctionnement de celle-ci en mode continu.
- La pompe se met en marche et s'arrête quand toute la chambre du produit est pleine. La pompe recommence à fonctionner à chaque fois que vous appuyez sur la gâchette du pistolet ou que la vanne d'alimentation est ouverte.
- Si de longues pauses sont prévues au cours de l'utilisation de l'appareil (*par exemple, pendant la nuit qui suit la journée de travail*), assurez-vous que le produit utilisé peut rester à l'intérieur de la pompe et des différents tuyaux, et qu'il ne risque pas de sécher. Si ce risque n'existe pas, il suffit en cas de pause, d'interrompre l'alimentation en air de la pompe et d'évacuer la pression du circuit à l'aide de la vanne d'alimentation ou de la vanne de purge de la pompe.

I NETTOYAGE A LA FIN DE L'UTILISATION

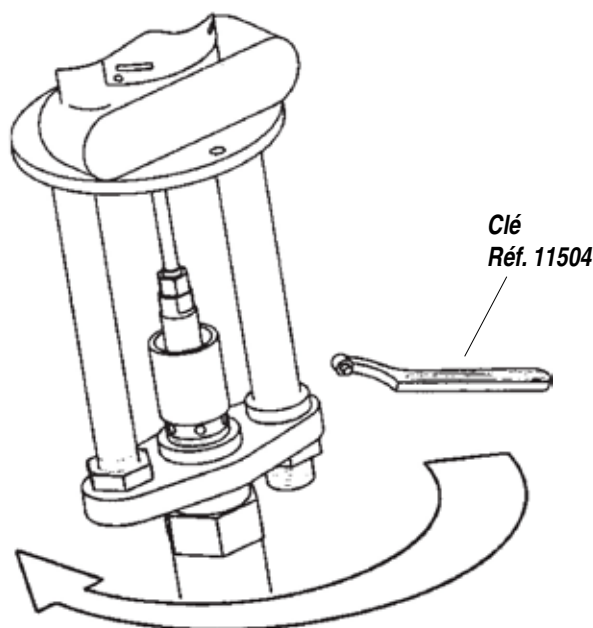
Par nettoyage, on entend le nettoyage à réaliser lorsqu'on veut utiliser un produit différent ou lorsqu'on prévoit une longue période d'inactivité de l'appareil.

- Fermez l'alimentation en air de la pompe.
- Immergez le tuyau de pompage du fluide dans un récipient contenant du solvant de lavage (*assurez-vous qu'il est compatible avec le produit utilisé*).
- Alimentez la pompe en air comprimé. Il est conseillé de régler la pression de l'air sur la valeur minimale nécessaire au fonctionnement de celle-ci en mode continu.
- Pointez le pistolet ou la vanne d'alimentation vers un récipient et éjectez le produit resté dans la pompe jusqu'à ce que du solvant propre sorte.
- A ce stade, fermez l'alimentation en air de la pompe et évacuez la pression résiduelle.
- Si une longue période d'inactivité est prévue, il est conseillé d'aspirer et de laisser de l'huile minérale légère à l'intérieur de l'unité de pompage.



Conservez les fluides dangereux dans des récipients appropriés. Ils doivent être éliminés dans le respect des lois en vigueur en matière de traitement des déchets industriels.

- Utilisez la clé fournie à cet effet (*réf. 11504*). L'écrou doit être serré de façon à empêcher les fuites mais pas trop car cela pourrait gripper le piston de pompage et user excessivement les joints. Si la fuite de produit persiste, veillez à remplacer les joints.
- Maintenir la bague serre-joint pleine de liquide de lubrification afin d'éviter que le produit ne sèche sur la tige piston.
- Contrôlez régulièrement la ligne d'alimentation en air de la pompe. Assurez-vous que l'air est toujours bien propre et lubrifié.



J ENTRETIEN ORDINAIRE



Fermez toujours l'alimentation en air comprimé et évacuez la pression de l'appareil avant d'effectuer tout type de contrôle ou d'entretien sur la pompe.

- Vérifiez régulièrement (*et chaque fois que vous démarrez la pompe après une longue période d'inactivité*) que l'écrou presse-joints n'est pas desserré et ne provoque pas de fuites de produit.

K ANOMALIES ET SOLUTIONS

Probleme	Cause probable	Solution
La pompe ne se met pas en marche	- L'alimentation en air est insuffisante; - La ligne de sortie du produit est bouchée; - Le produit a séché à l'intérieur de l'unité de pompage; - Le moteur pneumatique est bloqué en position d'inversion de cycle (Point Mort); - Des pièces sont cassées dans le moteur pneumatique;	- Contrôlez la ligne d'alimentation en air. Augmentez le diamètre du tuyau d'alimentation; - Nettoyez. Débranchez le tuyau de sortie du produit. Alimenter la pompe avec une pression minimale et vérifiez si la pompe démarre sans le tuyau de sortie; - Démontez l'unité de pompage et nettoyez-la; - Réduire la pression d'alimentation; - Réinitialiser manuellement le moteur pneumatique; - Démontez le moteur et vérifiez;
Le fonctionnement de la pompe est accéléré et la pompe ne se met pas sous pression	- Il manque le produit; - La pompe aspire de l'air; - L'alimentation en air est insuffisante; - Les joints d'étanchéité du corps moteur sont usés; - La vanne d'aspiration est usée ou partiellement obstruée; - La vanne de sortie est usée ou partiellement obstruée;	- Ajouter du produit; - Ouvrez la vanne de purge. Pour la version sur palan, consultez les instructions du manuel correspondant; - Augmentez la pression de l'air d'alimentation; - Remplacer les joints inférieurs; - Démontez la vanne d'aspiration. Nettoyez et/ou éventuellement remplacez les pièces usées; - Démontez la vanne de sortie. Nettoyez et/ou éventuellement remplacez les pièces usées;
La pompe fonctionne mais la quantité de produit qui sort est insuffisante	- La vanne d'aspiration est usée ou partiellement obstruée; - La ligne de sortie du produit est bouchée; - La pression de l'alimentation en air est trop basse;	- Démontez la vanne d'aspiration. Nettoyez et/ou éventuellement remplacez les pièces usées; - Nettoyez. Débranchez le tuyau de sortie du produit. Alimenter la pompe avec une pression minimale et vérifiez si la pompe démarre sans le tuyau de sortie; - Augmentez la pression de l'air;
Fuite de produit du godet contenant le lubrifiant	Les joints supérieurs sont usés.	Serrez l'écrou presse-joints. Si la fuite de produit persiste, remplacez les joints supérieurs de l'unité de pompage.



Fermez toujours l'alimentation en air comprimé et évacuez la pression de l'appareil avant d'effectuer toute opération de contrôle ou de remplacement des pièces de la pompe.

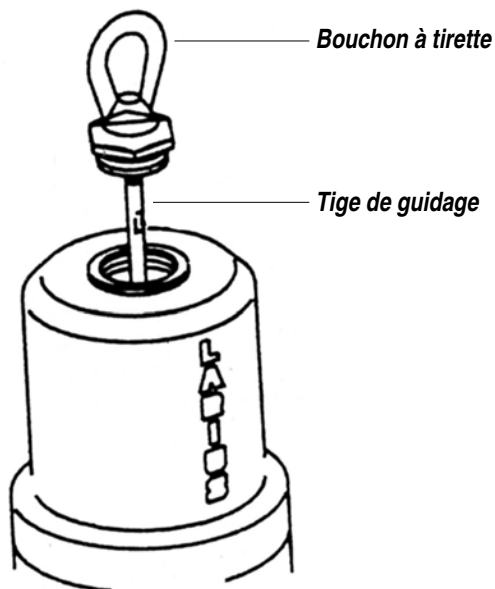
L RÉINITIALISATION MANUELLE DU MOTEUR PNEUMATIQUE

- La pression de l'air d'alimentation de la pompe ne doit jamais dépasser la valeur maximum indiquée dans les données techniques (voir page 2). Dépasser cette valeur peut provoquer le blocage des soupapes du moteur pneumatique en position intermédiaire (*Point Mort*).
- Pour faire repartir un moteur bloqué, fermer l'alimentation en air et décharger la pression du circuit. Ceci devrait permettre le réarrangement des soupapes.
- Si le moteur reste bloqué, suivre la démarche suivante:



Fermer l'arrivée d'air à la pompe et décharger la pression résiduelle du circuit.

- Déboucher le bouchon à tirette et le tirer vers le haut en même temps que la tige de guidage, ceci déclenche manuellement le groupe d'inversion de course.
- Revisser le bouchon.



M DÉMONTAGE DU MOTEUR PNEUMATIQUE



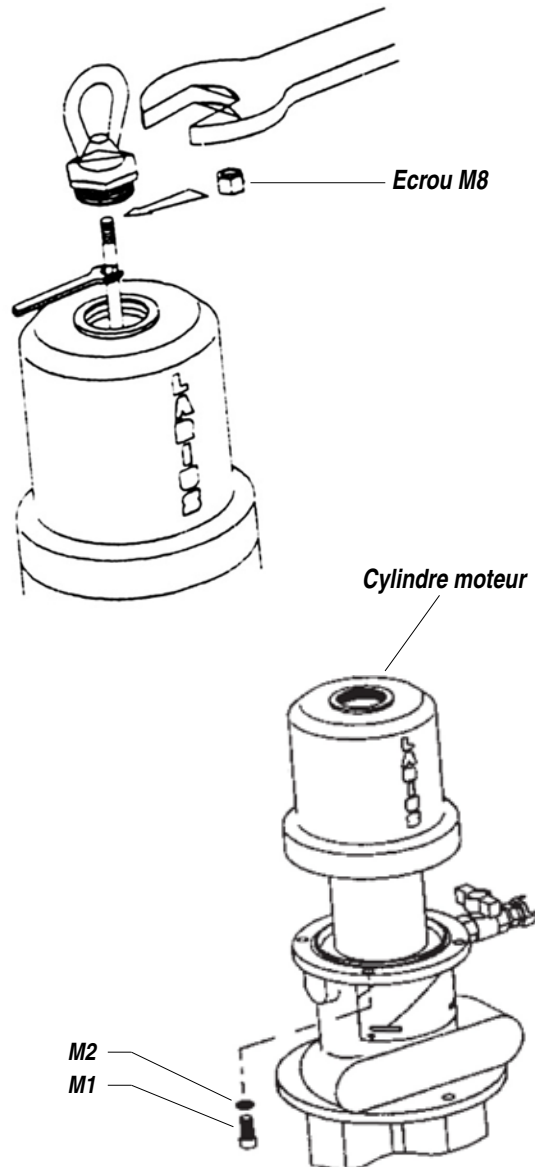
Fermer l'arrivée d'air à la pompe et décharger la pression résiduelle du circuit.

- Déboucher le bouchon à tirette et le tirer vers le haut en même temps que la tige de guidage.
- Maintenir la tige de guidage immobile et retirer le bouchon (utiliser deux clés).

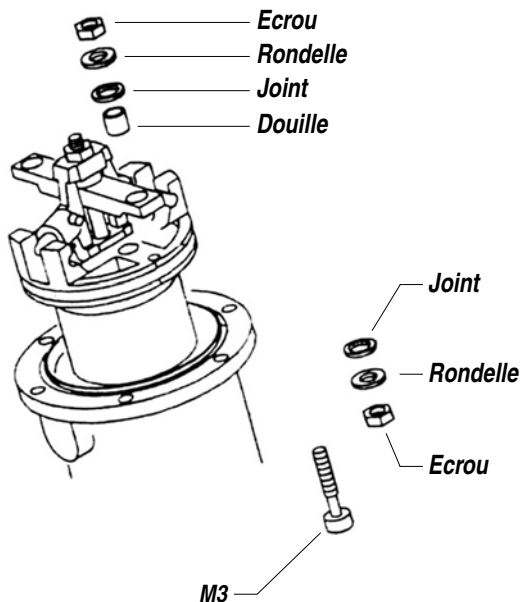
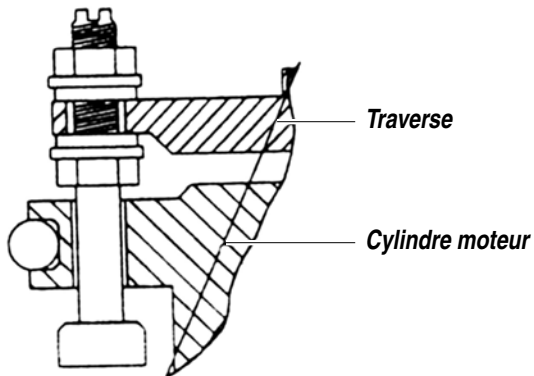


Remplacer immédiatement le bouchon par un écrou normal M8 avant de laisser glisser la tige de guidage à l'intérieur du cylindre (voir figure).

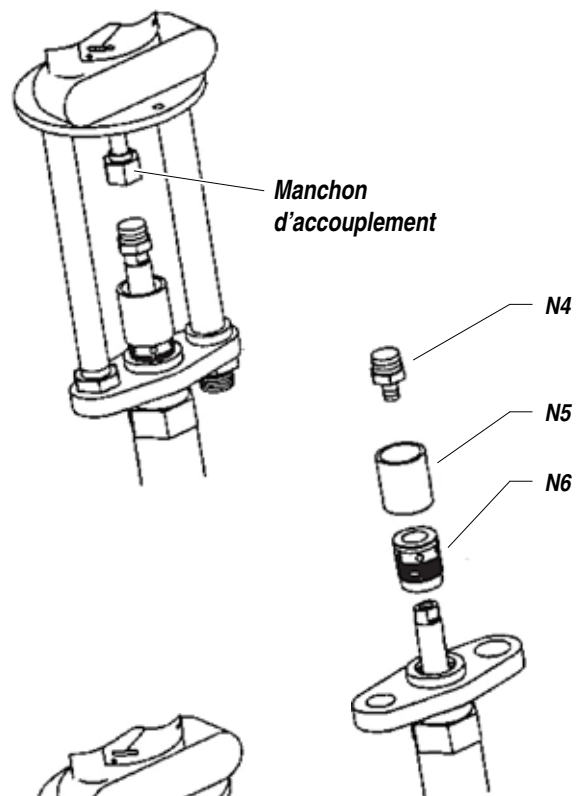
- Enlevez les vis (M1) et les rondelles (M2).



- Dévisser soigneusement le cylindre moteur de la pompe.
- Contrôler l'état de chaque pièce du moteur.
- Pour le remplacement éventuel des vis (M3) de la traverse, pour le remontage et pour un réglage précis de ces dernières voir le schéma ci-dessous et le diagramme éclaté de la page 14.



- Débranchez le tuyau haute pression à la sortie de la pompe.
- Dévissez le manchon d'accouplement pour séparer l'unité de pompage du moteur.
- Dévisser l'écrou (N1), dévisser la vis sans tête de blocage (N2) et dévisser l'écrou (N3) [on conseille de tenir le tuyau de support avec une pince lorsque l'on dévisse l'écrou (N3)].
- Dévisser le raccord (N4) de la tige piston.
- Enlevez le godet (N5) et dévisser l'écrou presse-joint (N6).



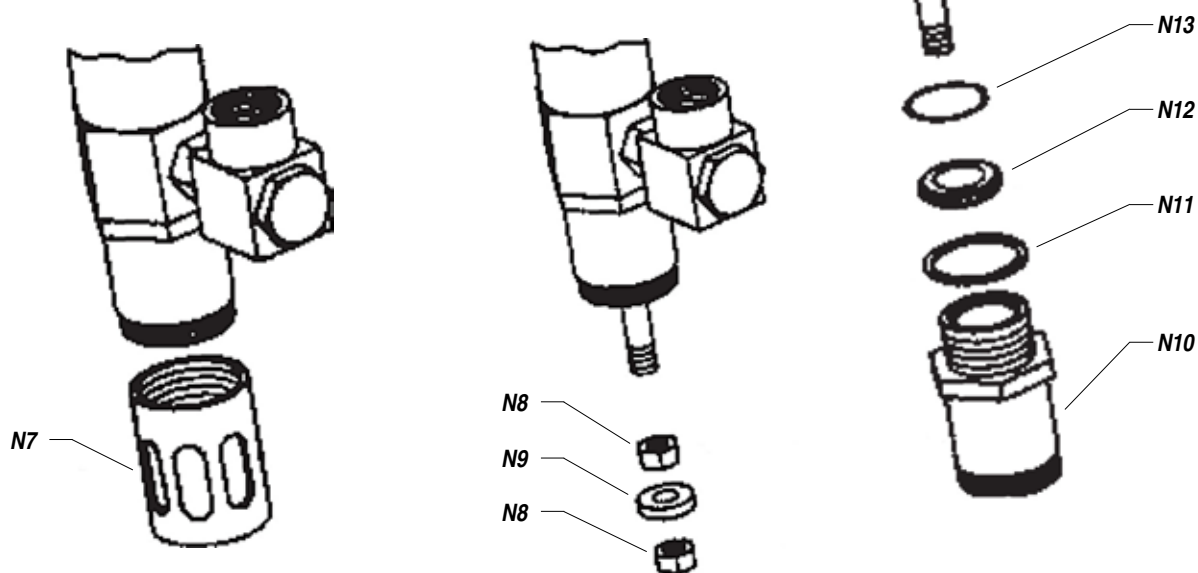
N DÉMONTAGE DE L'UNITÉ DE POMPAGE



Fermez l'alimentation en air comprimé et évacuez la pression de l'appareil avant de démonter l'unité de pompage. Si le produit utilisé est toxique, il est conseillé de suivre la méthode de nettoyage expliquée en page 8, afin d'éviter tout contact avec le produit lors de l'opération de démontage.



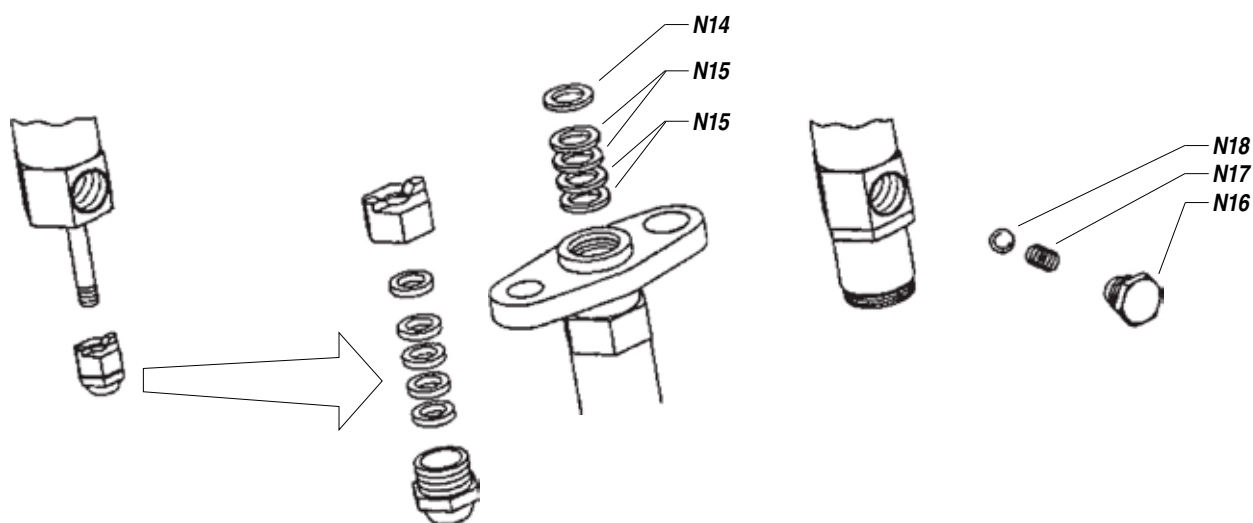
- Dévisser le tuyau d'injection (N7).
- Pousser la tige piston du moteur vers le bas pour faire sortir le plateau suiveur de son logement. Dévisser les écrous (N8) et retirer le plateau (N9).
- Dévisser le cylindre (N10) et enlever la rondelle (N11) et le logement obturateur (N12) [attention à la rondelle (N13)]. Remplacer les pièces usées ou abîmées.



- Enlever de la tige le groupe obturateur complet (démonter le groupe obturateur et procéder au remplacement des joints – lors du remontage consulter aussi les schémas éclatés des pages 14 et 16).
- Retirez la tige du piston par le bas.
- Enlever (mais seulement si on veut les remplacer) le joint (N14) et les joints (N15) (lors du remontage consulter aussi les schémas éclatés des pages 14 et 16).

Démontage de la soupape de sortie:

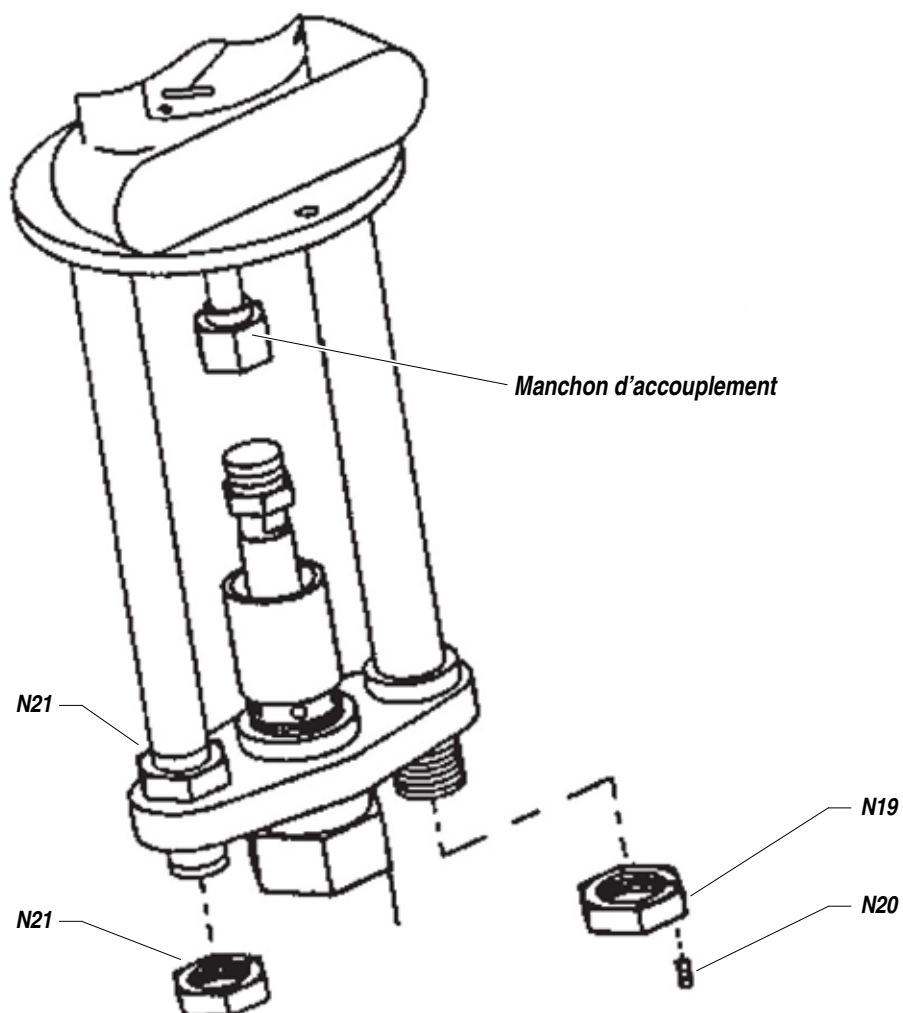
- Dévisser le bouchon (N16) et enlever le ressort (N17) et la bille (N18) (remplacer les pièces usées).
- Remonter le groupe de pompage en suivant la procédure sus-décrite dans l'ordre inverse.



Lors de la fixation du groupe de pompage au moteur pneumatique il est fondamental de respecter exactement l'alignement et le centrage.

Pour ceci procéder de la façon suivante:

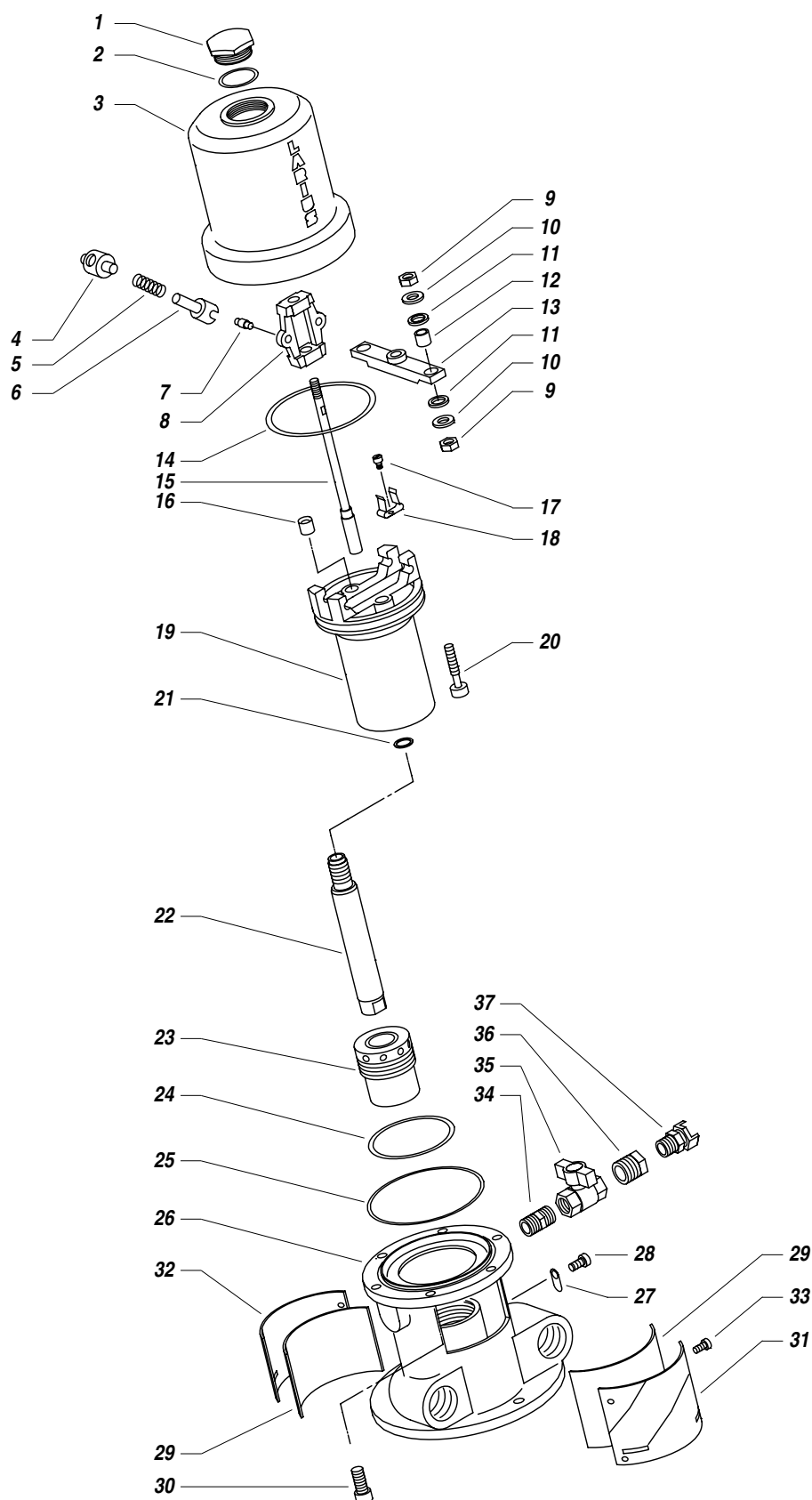
- Visser, mais sans serrer, le manchon d'assemblage.
- Serrer l'écrou (N19) [et bloquer la vis sans tête (N20)].
- Régler les deux écrous (N21) de façon à aligner parfaitement le logement.
- Serrer les deux écrous (N21) et le manchon d'assemblage.



0 SCHÉMA ÉCLATÉ MOTEUR PNEUMATIQUE

ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.

Français



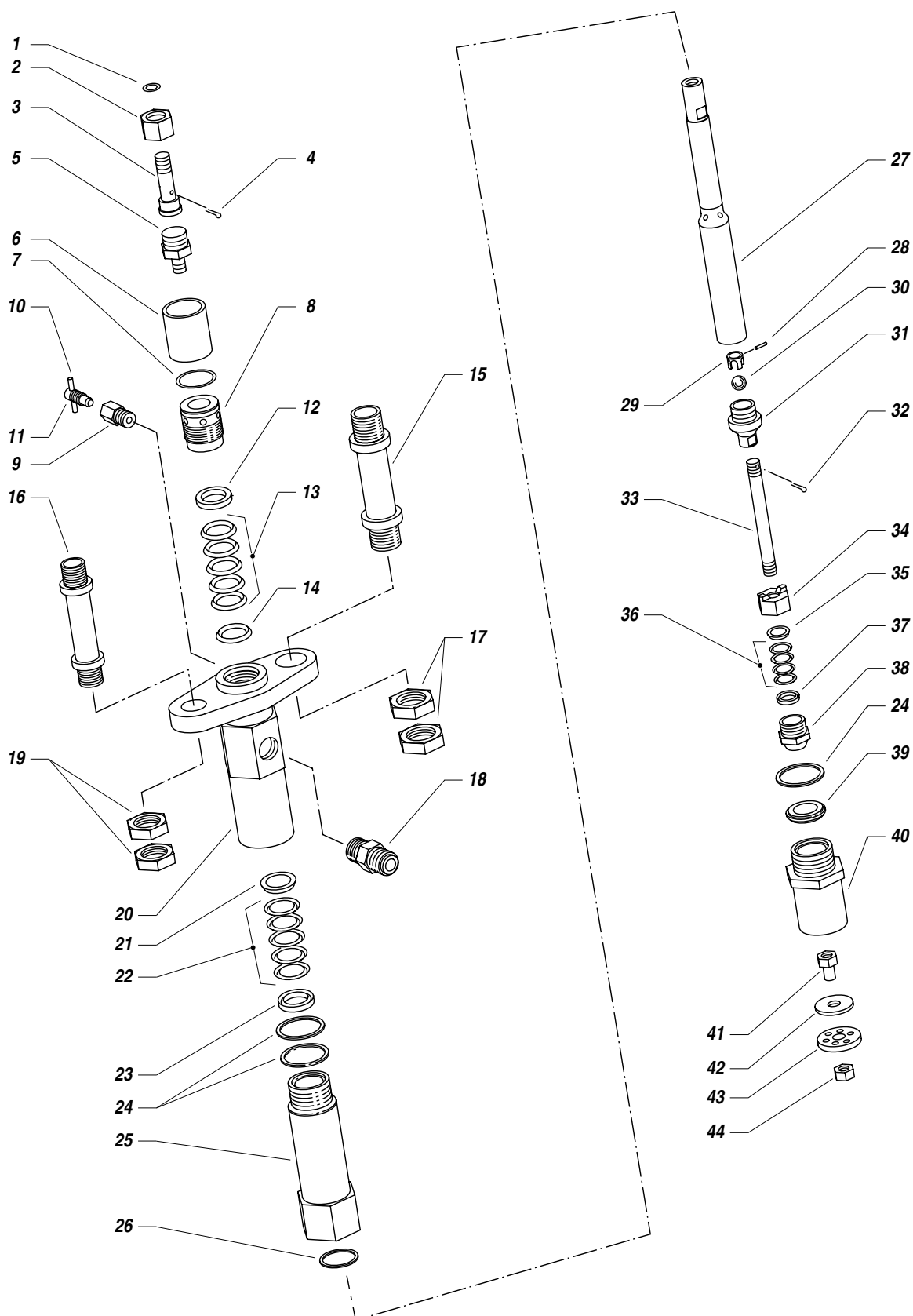
Rep.	Code	Description	Q.té	Rep.	Code	Description	Q.té
	96816	Moteur complet	-	19	96013	Piston de moteur	1
1	96001	Bouchon à tirette	1	20**	96027	Vis soupape complète	2
2	95075	Anneau OR	1	21	33031	Rondelle	1
3	96003	Cylindre moteur	1	22	96016	Tige de piston	1
4	96005	Rouleau	2	23	96017	Douille complet	1
5	96006	Ressort	2	24*	96020	Anneau OR	1
6	96007	Fourche	2	25	96018	Anneau OR	1
7	96024	Pivot de la fourche	2	26	96704	Support moteur	1
8	96008	Balancier	1	27	96210	Plaque de mise à la terre	1
9**	4108	Ecrou	4	28	96211	Vis	2
10**	32024	Rondelle	4	29	96022/1	Garniture en feutre	2
11**	96111	Joint	4	30	96031	Vis	6
12**	96112	Douille	2	31	96022	Plaque avant	1
13	96110	Traverse	1	32	96898	Plaque arrière	1
14*	96012	Anneau OR	1	33	96028	Vis	12
15	96010	Tige de guide	1	34	96252	Nipple	1
16**	96009	Soupape en caoutchouc	2	35	96253	Vanne à bille	1
17	96025	Vis	2	36	96261	Réduction	1
18	96011	Ressort-guide de la traverse	2	37	10103	Raccord baïonnette 3/8"	1

*Kit joint moteur Réf. 40050

**Kit vis traverse Réf. 40401

P VUE ÉCLATÉE DE L'UNITÉ DE POMPAGE STANDARD

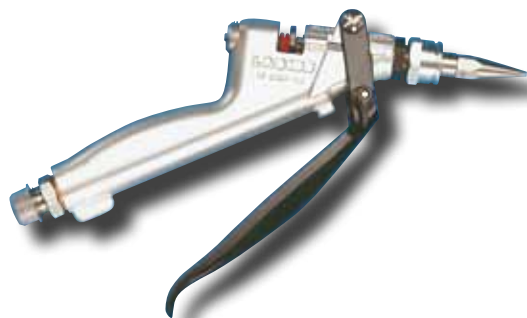
ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Rep.	Code	Description	Q.té	Rep.	Code	Description	Q.té
-	96830	Élément pompant complet moyen	-	21	96876	Bague mâle pour garnitures médianes	1
-	96950	Élément pompant complet long	-	22*	96877	Paquet garnitures médianes	1
1	96073	Anneau OR	1	23	96878	Bague femelle pour garnitures médianes	1
2	96860	Manchon de raccordement	1				
3	96712	Rallonge moyenne	1	24*	96883	Garniture d'étanchéité	3
3	96803	Rallonge longue	1	25	96897	Logement pour garnitures inférieures	1
4	3323	Goupille	1	26*	96889	Garniture pour clapet d'aspiration	1
5	96820	Raccord pour moteur	1	27	96874	Tige piston	1
6	91001/1	Godet pour le lubrifiant	1	28	96880	Tourillon butée bille	1
7	3429	Anneau OR	1	29	96879	Guide bille	1
8	96864	Bague serre-joints	1	30	4060	Bille 5/8"	1
9	95721/2	Fourreau pour bouchon de vidange	1	31	96045	Raccord pour clapet d'aspiration	1
				32*	96882	Goupille	1
10	95721/1	Bouchon purge	1	33	96885	Tige pour injection de la matière	1
11	95721/3	Goupille élastique	1	34	96845	Ecrou pour blocage garnitures	1
12	96868	Bague femelle pour garnitures supérieures	1	35	98460	Bague mâle pour blocage garnitures inférieures	1
13*	96867	Garnitures supérieurs completes	1	36*	96869	Garnitures inférieurs completes	1
14	96866	Bague mâle pour garnitures supérieures	1	37	98462	Bague femelle pour blocage garnitures inférieures	1
15	96925	Tirant de 1" pour pompe moyenne	1	38	96887	Soupape d'aspiration	1
15	96808	Tirant de 1" pour pompe longue	1	39	96853	Logement clapet d'aspiration	1
16	96905	Tirant de 3/4" pour pompe moyenne	1	40	96894	Cylindre d'entrée de la matière	1
16	96806	Tirant de 3/4" pour pompe longue	1	41	95939	Douille guide plateau	1
17	96842	Garniture 1"	2	42	96891	Arrêt sur plateau	1
18	3144	Raccord sortie matière 1/2"	1	43	96892	Plateau inject. mat.	1
19	96839	Garniture 3/4"	2	44	96893	Ecrou de fermeture	1
20	96895	Logement pour garnitures supérieures	1				

*Kit joints - Code 40273

Q ACCESSOIRES



Art. 17500: PISTOLET EXT 85 manuel tournant M16x1,5
Raccords disponibles:
Rif. 17519 Raccord fixe 3/8"
Rif. 17520 Raccord fixe 1/4"
Rif. 17521 Raccord fixe M16X1,5



Art. 11702: PISTOLET LA 95 manuel pour scellement à actionnement pneumatique
Art. 11700: PISTOLET LA 95 manuel pour scellement



Art. 11750: PISTOLET LA 95 inox automatique pour scellement

BUSE PISTOLET A' EXTRUSION

Art. 17531: 1,5 mm

Art. 17532: 2,0 mm

Art. 17533: 2,5 mm



Art. 40273 - KIT JOINTS



PALAN PNEUMATIQUE

équipé de régulateurs et de manomètres air comprimé.

Art. 510500: Palan pneumatique pour fûts de 30 l à 200 l max. monocylindre à double effet.

Art. 510600: Palan pneumatique pour fûts de 30 l à 60 l max. avec chariot et monocylindre à double effet.

Art. 510650: Palan pneumatique light pour fûts de 30 l max. monocylindre à double effet.

Art. 510090: Palan pneumatique à deux colonnes pour fûts de 60 l max. avec cylindres à double effet.

Art. 510000: Palan pneumatique à deux colonnes pour fûts de 200 l max. avec cylindres à double effet.



Art. 7000: RÉGULATEUR haute pression pour recirculation

Art. 7030: RÉGULATEUR haute pression

Art. 7050: RÉGULATEUR pour mastics



Art. 7130: RÉGULATEUR automatique pour mastics 10-130bar



DISQUES D'EXTRUSION

Art. 510776: Disque d'extrusion avec joint simple plat pour fûts lt.200 serie Ghibli 24:1-Nova 55:1

Art. 510770: Disque d'extrusion avec joint simple plat pour fûts lt.30 serie Ghibli 24:1

BUSE PISTOLET EXT 85

Art. 8848: Buse pour bords

Art. 8830: Buse pour encastrements

Art. 8824: Buse orifices $\varnothing$ 6

Art. 8822: Buse orifices $\varnothing$ 8

Art. 8826: Buse orifices $\varnothing$ 10

Art. 8828: Buse orifices $\varnothing$ 12

Art. 8846: Buse plat avec débit des 2 côtés

Art. 8832: Buse double spatule avec débit des 2 côtés

Art. 8838: Buse plat avec débit d'un côté

Art. 8836: Buse triple spatule avec débit des 4 côtés

Art. 8834: Buse double spatule avec débit des 4 côtés

KIT RÉGULATEURS D'EXTRUSION

Art. 40403: Kit régulateur de flux à basse pression

Art. 40404: Kit régulateur de flux à basse pression pour produits denses

Art. 40340: Kit régulateur pour recirculation à haute pression Rif. 7000

Art. 40342: Kit régulateur de flux à haute pression Rif. 7030

Art. 40341: Kit régulateur pour mastics Rif. 7050

Art. 40343: Kit joints régulateur pneumatique Rif. 7130

POMPES PNEUMATIQUES À EXTRUSION

OMEGA 28:1 Rif. 7458
OMEGA 40:1 Rif. 7470



PALAN A' DOUBLE COLONNES + disque
d'extrusion Rif. K500010 GHIBLI 24:1



VEGA 45:1 Version divorcée longue Rif. 91950
VEGA 45:1 Version divorcée moyenne Rif. 91951



NOVA 55:1 Rif. 95900



PPALAN A' DOUBLE COLONNES +
disque d'extrusion
Rif. K500050 OMEGA 28:1
Rif. K500070 OMEGA 40:1
Rif. K500040 NOVA 55:1



VEGA 5:1 Vinyle adhésif Rif. 91550



CONSTRUCTEUR:

LARIUS

23801 CALOLZIOCORTE - LECCO - ITALY - Via Antonio Stoppani, 21
Tel. (39) 0341/62.11.52 - Fax (39) 0341/62.12.43
E-mail: larius@larius.com - Internet <http://www.larius.com>



LIGNE DIRECTE

SERVICE TECHNIQUE

Tel. (39) 0341/621256
Fax (39) 0341/621234